



# QUICK GUIDE GESUNDHEITSDIENSTLEISTER AKTIVIERUNG DES ESANTE KONTOS

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorstufe</b>	p.3
<b>Allgemeine Nutzungsbedingungen</b>	p.4
• <b>Schritt 1: Ein LuxTrust-Produkt dem Konto hinzufügen</b>	p.5
• <b>Schritt 2: Aktivierungscode</b>	p.6
• <b>Schritt 3: Persönliche Informationen</b>	p.7
• <b>Schritt 4: Sicherheitscode</b>	p.8
• <b>Schritt 5: Bestätigung</b>	p.9
<b>Anmeldung</b>	p.10
<b>Ein Passwort einrichten</b>	p.13
<b>Parameterverwaltung</b>	p.14

# Vorstufe

Gehen Sie auf [www.esante.lu](http://www.esante.lu) und klicken Sie auf « FACHKRAFT » und dann auf « ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN »

The screenshot shows the eSanté Luxembourg website interface. At the top, there is a navigation bar with the following elements: the logo 'eSanté LUXEMBOURG' and 'AGENCE nationale des informations partagées dans le domaine de la santé', a phone icon with the number '+352 27 12 50 18 33', an 'Anmelden' button, a language dropdown set to 'DE', a search icon, and a 'MENÜ' icon. Below this is a main navigation menu with four items: 'PATIENT', 'FACHKRAFT', 'HERSTELLER', and 'E-SANTÉ INFOS'. The 'FACHKRAFT' item is highlighted with a red box and a red arrow points to it from above. Below the main navigation, there is a large banner for 'E-SANTÉ PORTAL' with the text 'Ihr Zugang zu unseren on-line Services und Informationen'. Below the banner, there are two images of a man and a woman, and a text block that says 'Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto und greifen Sie auf verschiedene Online-Gesundheit...'. Below this, there is a dropdown menu for 'FACHKRAFT' which is open, showing three options: 'ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN', 'ZUGANG ESANTE SERVICES', and 'ZUGANG TELEKONSULTATION'. The 'ESANTÉ KONTO AKTIVIEREN' option is highlighted with a red box and a red arrow points to it from the banner area. At the bottom of the page, there is a 'NEWS' section.

# Allgemeine Nutzungsbedingungen

Gehen Sie ganz unten auf die Seite, akzeptieren Sie die Allgemeinen Nutzungsbedingungen und klicken Sie auf « Mein Konto aktivieren »

## AKTIVIERUNG MEINES KONTOS

### VORAUSSETZUNGEN

Um den Prozess zu beginnen halten Sie bitte folgendes bereit :

- Den Brief der Agence eSanté mit den Informationen für die Aktivierung Ihres Kontos, einschließlich des Aktivierungscodes.
- Ihre Sozialversicherungsnummer (11 oder 13-stellig)
- Ihre berufliche E-Mail-Adresse zur individuellen Verwendung, auf welche Sie in dieser Zeit zugreifen können ODER Ihr Mobilfunknummer
- Ein ordnungsgemäß aktiviertes LuxTrust-Produkt (Token, SmartCard oder elektronischer Personalausweis)

**Sie haben unseren Aktivierungsbrief nicht mehr ?**

- Kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33 oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

**Sie haben Probleme bei der Aktivierung Ihres Kontos?**

- Schauen Sie sich **sich** hier das Online-Handbuch an
- oder kontaktieren Sie unser Helpdeskteam per Telefon (+352) 27 12 50 18 33, oder per E-Mail (helpdesk@esante.lu).

### BENUTZUNGSHINWEISE UND -BEDINGUNGEN

eSanté par d'autres moyens de connexion offrant toutefois un niveau de sécurité moindre. Aussi les services eSanté requérant un haut niveau de sécurité ne seront pas rendus accessibles (ex : DSP, Messagerie sécurisée), et de manière générale l'Agence eSanté se réserve le droit de donner accès aux autres Services eSanté uniquement en mode dégradé (soit ne proposant pas l'intégralité des fonctionnalités).

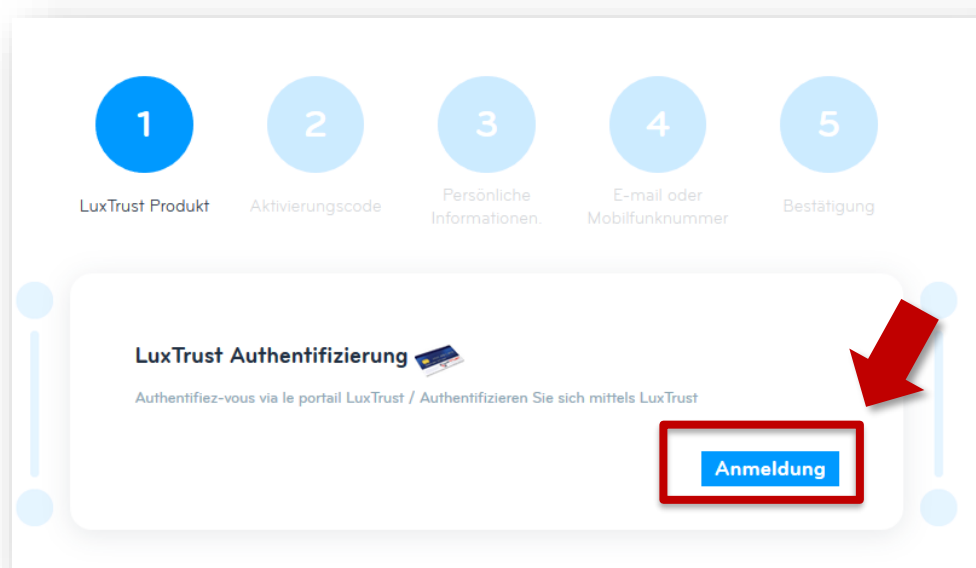
A tout moment l'Agence eSanté se réserve le droit de modifier les modalités de connexion des Utilisateurs, quelles qu'elles soient, et le cas échéant seulement pour une catégorie, en raison notamment des contraintes de sécurité et de l'évolution technologique.

Durch das Markieren dieses Feldes akzeptiere ich die Nutzungsbedingungen.

Mein Konto aktivieren

# Schritt 1 – Ein LuxTrust-Produkt dem Konto hinzufügen

1) Klicken Sie auf « **Anmeldung** » und folgen Sie den Anweisungen



# Schritt 2 – Aktivierungscode

- Klicken Sie auf « Ja »
- Geben Sie Ihre **Matrikelnummer** ein und den **Aktivierungscode** den Sie per Post von der Agence eSanté erhalten haben
- Klicken Sie auf « Nächster Schritt »

1 LuxTrust Produkt 2 Aktivierungscode 3 Persönliche Informationen 4 E-mail oder Mobilfunknummer 5 Bestätigung

Haben Sie Ihren Aktivierungscode bekommen (empfangen)?  Ja  Nein

Matrikelnummer \* Aktivierungscode \*

Vorheriger Schritt Nächster Schritt

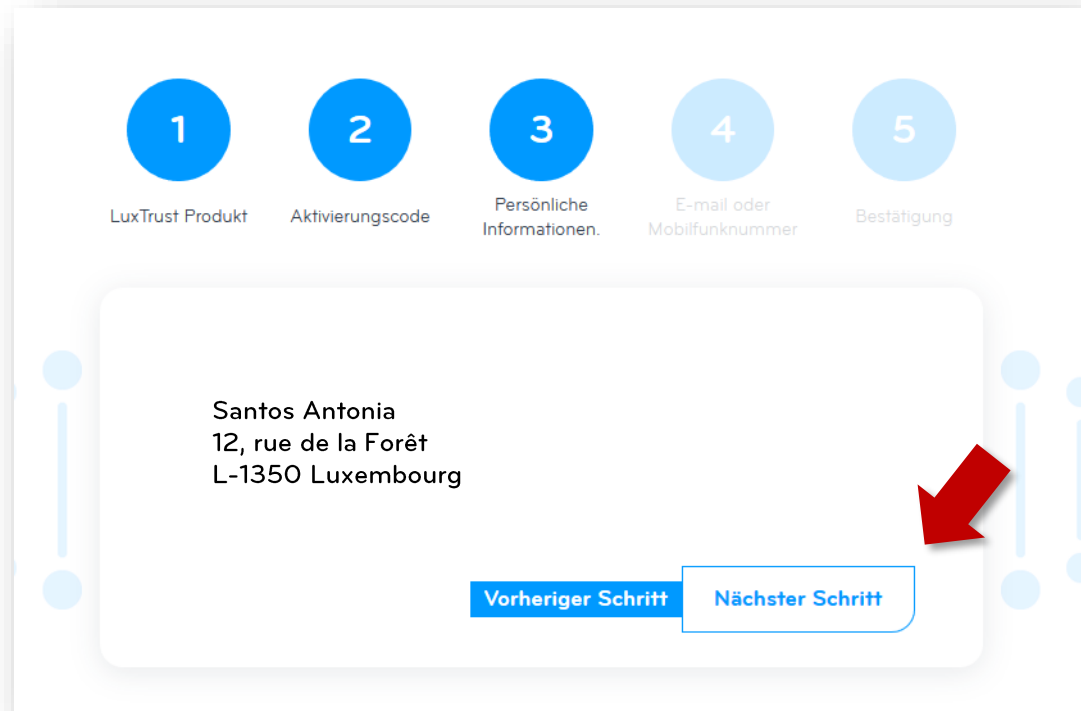
# Schritt 3 – Persönliche Informationen

Überprüfen Sie Ihre persönlichen Informationen und klicken Sie auf « Nächster Schritt »

Falls ein Fehler vorliegt, wenden Sie sich bitte an das Helpdesk-Team:

Tel.: (+352) 27 12 50 18 33

E-mail: [helpdesk@esante.lu](mailto:helpdesk@esante.lu)



# Schritt 4 – Sicherheitscode

- Wählen Sie aus, wie Sie den Einmalcode erhalten möchten (**per Telefon oder E-mail**)
- Geben Sie Ihre **Mobiltelefonnummer oder E-mail Adresse** ein
- Klicken Sie auf « **Bestätigen** »
- Geben Sie den per sms oder E-mail erhaltenen **Einmalcode** ein und klicken Sie auf « **Bestätigen** »

The screenshot shows a progress bar at the top with five steps: 1. LuxTrust Produkt, 2. Aktivierungscode, 3. Persönliche Informationen, 4. E-mail oder Mobilfunknummer, and 5. Bestätigung. Step 4 is currently active. Below the progress bar, the main form area is titled 'Einmal-Code zustellen mittels'. It contains two radio buttons: 'Telefon' (selected) and 'E-mail'. Below these is a text input field labeled 'Mobilfunknummer \*'. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Vorheriger Schritt' and 'Bestätigen'. A red arrow points to the 'Bestätigen' button.

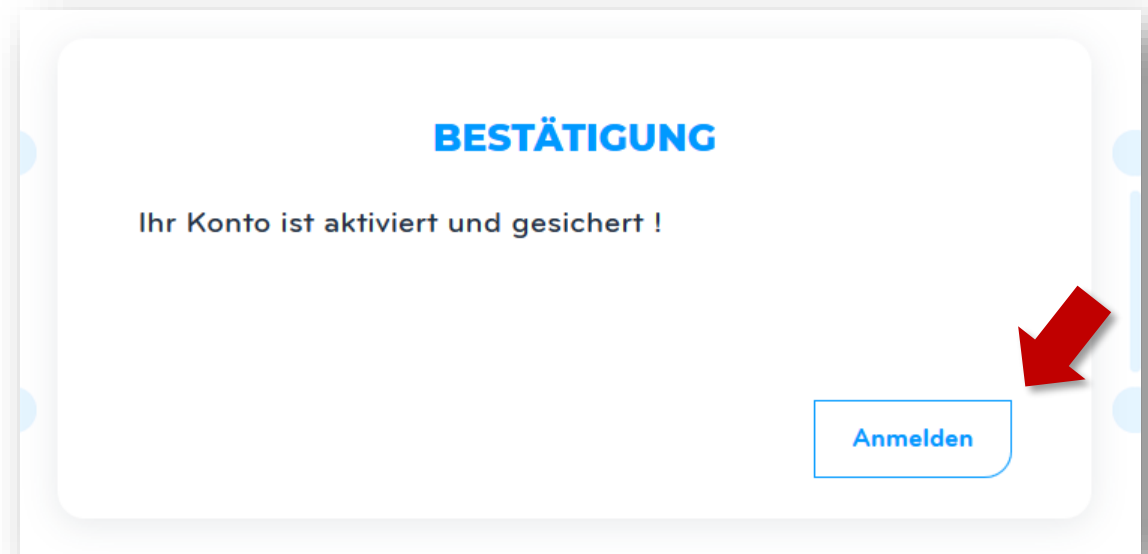
The screenshot shows a form titled 'Empfangener Code (per SMS oder E-Mail) \*'. It features a large text input field for entering the received code. At the bottom right of the form, there is a 'Bestätigen' button. A red arrow points to this button.



# Schritt 5 – Bestätigung

Die Aktivierung Ihres Kontos ist abgeschlossen!

Sie können sich nun anmelden unter « **Anmelden** »



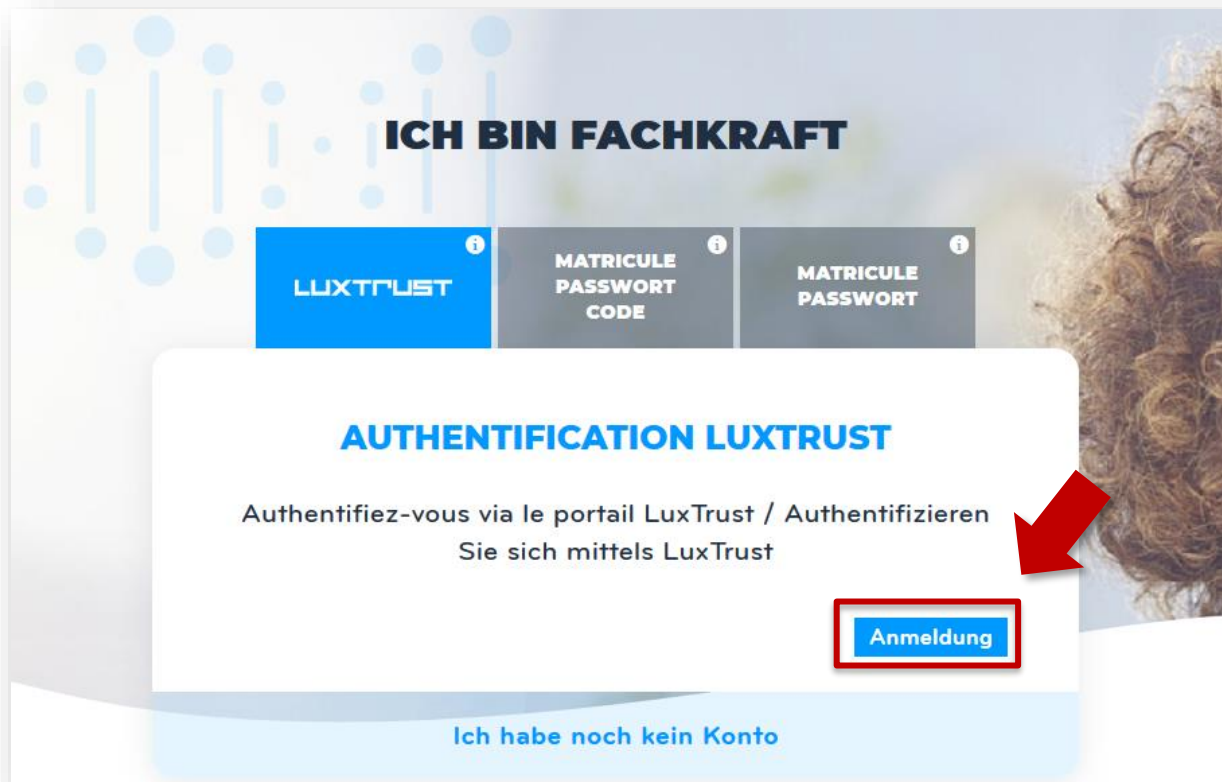
# Anmeldung

Um sich anzumelden klicken Sie auf « Anmelden», und dann auf « FACHKRAFT »

The screenshot shows the eSanté portal interface. At the top left is the logo for 'eSanté LUXEMBOURG' and 'Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé'. The top navigation bar includes 'PATIENT', 'FACHKRAFT', 'HERSTELLER', and 'E-SANTÉ INFOS'. A red arrow points to the 'Anmelden' button in the top right corner. Below the navigation bar, the main heading is 'E-SANTÉ PORTAL' with the subtitle 'Ihr Zugang zu unseren on-line Services und Informationen'. A central banner features two images: a smiling man and a smiling woman in medical scrubs. To the right of the images, the text reads: 'Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto und greifen Sie auf verschiedene Online-Gesundheitsdienste zu!' and 'Mit diesem Konto haben Sie Zugang zum DSP (Dossier de Soins Partagé), zur beschleunigten Erstattung von Arztrechnungen und bald auch zum elektronischen Impfpass und zu digitalen ärztlichen Verschreibungen.' A second red arrow points to the 'Anmelden' button in the banner area. A third red arrow points to the 'FACHKRAFT' button in a dropdown menu that appears below the banner. The 'FACHKRAFT' button is highlighted with a red box. Below the banner is a 'NEWS' section.

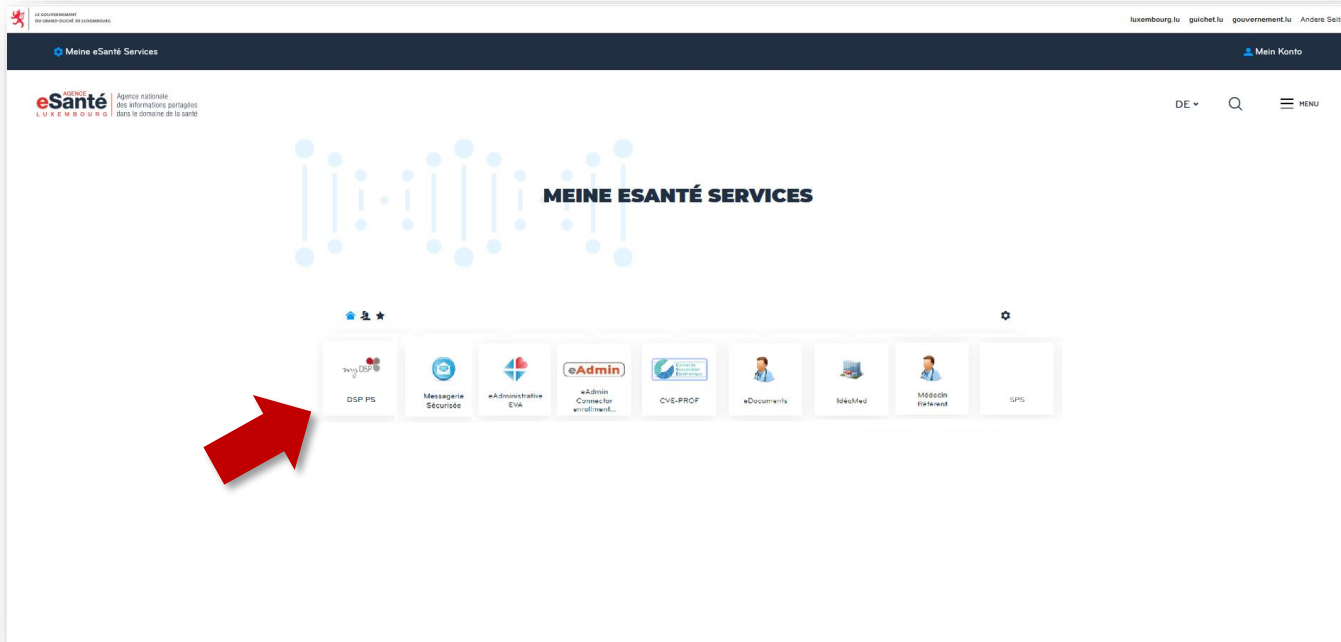
# Anmeldung

Klicken Sie auf « Anmeldung » und folgen Sie den Anweisungen



# Anmeldung

Nach der Anmeldung erscheint folgendes Fenster:



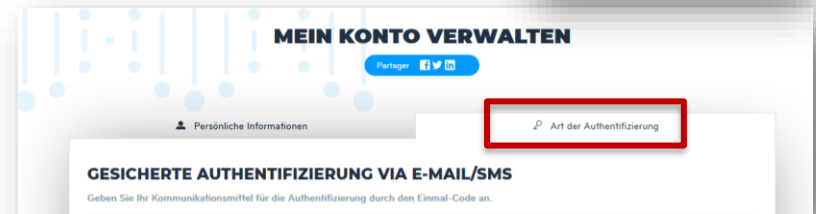
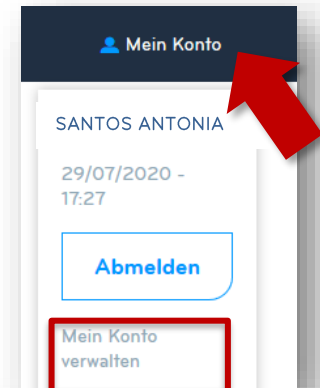
Das Umfeld « **Meine eSanté Services** » gibt Ihnen Zugang zu den verschiedenen Dienstleistungen die zugänglich sind, insbesondere zum DSP-Dienst.

# Ein Passwort einrichten

Es wird empfohlen, bei der ersten Anmeldung, ein Passwort einzurichten für den Fall, dass Ihr Luxtrust-Produkt einmal nicht verfügbar ist.

Nach erfolgreicher Anmeldung:

- Klicken Sie auf « **Mein Konto** » und wählen Sie im Menu « **Mein Konto verwalten** »
- Klicken Sie auf « **Art der Authentifizierung** »
- Gehen Sie nach ganz unten auf der Seite zu « **Passwort ändern** »
- Wählen Sie ein persönliches Passwort und bestätigen Sie es
- Klicken Sie auf « **Bestätigen** »



# Parameterverwaltung

Unter der Registerkarte  
« Art der  
Authentifizierung »  
können Sie:

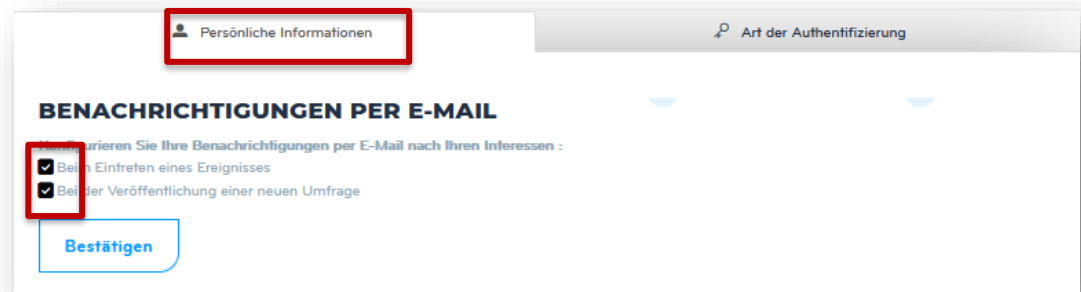
- die mit Ihrem Konto verknüpfte Rufnummer ändern
- die mit Ihrem Konto verknüpfte E-mail Adresse ändern
- ein LuxTrust-Produkt zuordnen/entfernen
- das mit Ihrem Konto verknüpfte Passwort ändern

The screenshot displays the 'Persönliche Informationen' (Personal Information) section of the eSanté account management interface. The 'Art der Authentifizierung' (Type of Authentication) section is highlighted with a red box. It contains two sub-sections: 'GESICHERTE AUTHENTIFIZIERUNG VIA E-MAIL/SMS' and 'EIN LUXTRUST-PRODUKT ZU IHREM KONTO HINZUFÜGEN'. The 'GESICHERTE AUTHENTIFIZIERUNG VIA E-MAIL/SMS' section has two input fields: 'Mobilfunknummer' (Mobile Number) with the value '12345678' and 'E-mail' with the value 'Nom.prénom@gmail.com'. Both fields have a 'Bestätigen' (Confirm) button next to them. The 'EIN LUXTRUST-PRODUKT ZU IHREM KONTO HINZUFÜGEN' section has a button labeled 'Mein LuxTrust-Produkt verbinden' (Connect my LuxTrust product). Below this is the 'PASSWORT ÄNDERN' (Change Password) section, which includes a 'Sozialversicherungsnummer' (Social Security Number) field with the value 'luis.batista', a 'Neues Passwort' (New Password) field with masked characters, and a 'Bestätigung des neuen Passwortes' (Confirmation of new password) field. A 'Bestätigen' (Confirm) button is located at the bottom of the password change section.

# Parameterverwaltung

Unter der Registerkarte "Persönliche Informationen" können Sie einstellen, ob Sie Benachrichtigungen erhalten möchten:

- beim Veröffentlichen eines Ereignisses im Kalender des Portals
- beim Veröffentlichen einer Umfrage auf dem Portal



The screenshot shows a user interface for managing personal information. At the top, there are two tabs: "Persönliche Informationen" (highlighted with a red box) and "Art der Authentifizierung". Below the tabs, the heading "BENACHRICHTIGUNGEN PER E-MAIL" is displayed. Underneath, there is a section titled "Wählen Sie Ihre Benachrichtigungen per E-Mail nach Ihren Interessen:" followed by two checked checkboxes: "Beim Eintreten eines Ereignisses" and "Bei der Veröffentlichung einer neuen Umfrage". A blue "Bestätigen" button is located at the bottom of the form.

Deaktivieren Sie das Kästchen, wenn Sie keine Benachrichtigungen erhalten möchten.

# Haben Sie noch Fragen?

**Kontaktieren Sie unseren Helpdesk:**

Telefon: (+352) 27 12 50 18 33

Online Formular: [www.esante.lu/helpdesk/de](http://www.esante.lu/helpdesk/de)





## Agence eSanté G.I.E.

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

B.P. 2511 L-1025 Luxembourg  
[www.esante.lu](http://www.esante.lu)



Agence nationale  
des informations partagées  
dans le domaine de la santé

**Helpdesk:**  
Tel.: (+352) 27 12 50 18 33  
Online Formular: [www.esante.lu/helpdesk/de](http://www.esante.lu/helpdesk/de)